



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)  
Curat: **siur Paul Campej**  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533  
Siur Klaus: 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B 08.08.2021 - 15.08.2021 - 19. domënia ia por l'ann n. 37

## Le pan por la vita dl monn

📖 1 Resc 19, 4–8 | Ef 4, 30 – 5, 2 | Jan 6, 41–51

### Dal Vangele do San Jan:

Te chël tëmp <sup>41</sup>groforâ i iüdes cuntra Gejù, deach'al â dit: Iö sun le pan che é gnü jö dal cil. <sup>42</sup>Y ai dijô: Ne n' é nia chësc Gejù, le Fi de Ujöp, de chël ch'i conesciun le pere y la uma? Cö pol pa ségn di: Iö sun gnü jö dal cil? <sup>43</sup>Gejù ti à dit: Ne stede a groforè!  
<sup>44</sup>Degügn ne sciafia da gnì da mè, sc'al n' é nia le Pere, chël che m' à ortié, che m' al condüj da mè; y iö le ressuscitarà l'ultimo dé. <sup>45</sup>Al sta scrit pro i profec: Y düc sarà scolars de Dî. Vignun, che ascuta le Pere y tol sö so insegnamënt, gnarà da mè.  
<sup>46</sup>Degügn n' à odü le Pere ater co chël che é da Idî; mâ chël à odü le Pere. <sup>47</sup>Amen, amen, i ves diji: Chël che crei à la vita eterna. <sup>48</sup>Iö sun le pan dla vita. <sup>49</sup>Üsc peri à mangé la manna tl desert y é morc. <sup>50</sup>Mo cun le pan che vëgn jö dal cil éra insciö: Sce zacai nen mangia de chël, ne mörel nia. <sup>51</sup>Iö sun le pan vi, che é gnü jö dal cil. Chël che mangia de chësc pan, viarà tl'eternité. Le pan che iö darà é mia érn, i la dà ca por la vita dl monn.



## Atlamaziun

DLA DOMÈNIA

Alleluia. Alleluia. Iö sun le pan vi che é gnü dal cil. Chël che mangia chësc pan viarà tl'eternité.  
Alleluia.

📖 Letöres dla GRAN FESTA DE SANTA MARIA TUTA SÖ AL CI:  
Rev 11, 19a; 12, 1–6a.10ab | 1 Cor 15, 20–27a | Lc 1, 39–56

**Edema liturgica dai 08.08. ai 15.08.2021**

<b>2021</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>19<sup>a</sup> DOMENIA 08.08</b> <b>DL ANN</b> <i>oferta por la dlijia</i> <i>s. Dominich</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<i>Corona</i> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> <i>siur Klaus</i> <b>3<sup>a</sup> de sopoltöra</b> + Maria Zingerle fam. Herbert Rubatscher + Heinrich Rubatscher
<b>LÖNESC 09.08</b> <i>s. Edith Stein</i>	<b>7.30</b>	<b>s. Mëssa</b> + Stefo Agreiter
<b>MERTESC 10.08</b> <i>s. Laurenz</i>		
<b>MERCUI 11.08</b> <i>s. Clara da Assisi</i>	<b>7.30</b>	<b>s. Mëssa</b> + Pire Sottrovisch
<b>JÖBIA 12.08</b>		
<b>VENDRES 13.08</b>	<b>7.30</b>	<b>s. Mëssa</b> ++ Alfred y Maria Winkler
<b>SABEDA 14.08</b> <i>s. Maximilian Kolbe</i>	<b>18.00</b>	<b>s. Mëssa prefestia</b> + Angel Ferdigg
<b>20<sup>a</sup> DOMENIA 15.08</b> <b>S. MARIA DAL CIÜF</b> <i>S. Maria tuta sö al cil</i> <i>oferta por la dlijia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<i>Corona</i> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> <b>a onur de s. Maria</b> aniv. + Anna Chizzali aniv. + Carlo Devall aniv. + Otto Rubatscher, Maier <i>Benedisciun di ciüf y prozesciun</i>



## Informaziuns y terminns

***Benedisciun dl ciüf:** al é la bela usanza de portè „l ciüf“ a benedí. Al é anfat ci forma che al à (cest, copa infornida, straus). Chèstes plantes dla natöra raprejenteia la beleza dla natöra, che nes é scincada da Idî, y ares é n sègn de dilan y lalt al Creatur. Ares ti vègn dades ai tiers, sciöche spèisa benedida, che ince vèi sides benedis. I oress der Ves invié a portè l ciüf a benedí y de ne lascè nia ji fora les beles usanzas religiozes!*

*siur Paul*

*N bel dilan por les ofertes in ocasiun dla sopoltöra dla + Maria Zingerle da fam. de Ghersnara, fam. Herbert Rubatscher, fiocia Maria Dejacco, Mair, Emma Prada. Dilan!*

**Comun – racoiöda de refodam da tosser a Antermèia** en lönesc, ai 16.08.2021 dales 14:45 ales 15:45 dan le magazin di stödafüch.

### **Cooperativa Turistica Al Plan – San Martin: manifestaziuns**

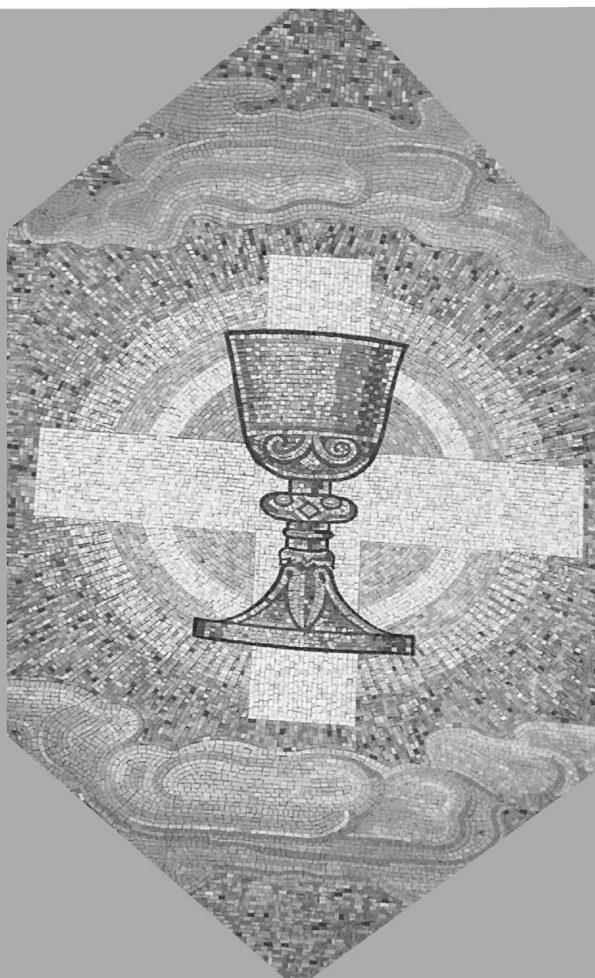
Jöbia 12.08.21 concert dla musiga da San Martin dales 21:00 sön plaza dla scora a Lungiarü. En caje de bur tèmپ vègn le concert desdit.

SMACH Film Club tla Val dl’ Ert ai 13.08.2021 dales 21:00 cun le film “In viaggio verso un sogno”. En cajo de burt tèmپ vègn la manifestaziun desdita.



**Ciasa de Palsa - Concurs publich** tres mobilité danter aministrazziuns publiches por la curida de 6 posé de rode sciöche **infermier/a profesional/a** (profil profesional n. 64) tla 7.ter cualifica funziunala .

La direturia lascia al savèi che al é gnü scrit fora en concurs publich tres mobilité danter aministrazziuns publiches por la corida de 6 (sis) posé de rode sciöche infermier/a profesional/a (profil profesional n. 64), de chisc 2 posé a tèmپ parzial 50% (19 ores al’ edema), 2 posé a tèmپ parzial 63,16% (24 ores al’ edema) y 2 posé a tèmپ plègn tla 7.ter cualifica funziunala. I posé é reservá al grup linguistich ladin. Al vègn damané l’atestat de trilinguism B2 (ex B). Les domandes de amisciun ai consurc publicis mëss gní scrites fora sön le formular aposta. Chèsc ciafun ti ofizi dla Ciasa de Palsa Ojöp Frèinademetz a San Martin de Tor o pó gní descariá dla plata internet [www.ciasadepalsa.it](http://www.ciasadepalsa.it) . I formulars scric fora mëss gní des jö ti ofizi dla Ciasa de Palsa Ojöp Frèinademetz a San Martin de Tor cina ai 10.09.2021 dales 12.00h. Por informaziuns plü menüdes pó les porsones interessades se oje ai ofizi dla Ciasa de Palsa Ojöp Frèinademetz a San Martin de Tor al numer de telefonn 0474 524 786.

*Das Wesentliche bleibt  
unscheinbar, daran  
ändern auch goldener  
Kelch und  
Hostienschale nichts.  
Das Brot bleibt  
ein kleines Stück Brot,  
das fast verschwindet  
bei aller Pracht.  
Und doch alles bedeutet:  
Nahrung des Himmels.  
Nahrung auf dem Weg  
zum Himmel.*



<b>Messes a Rina:</b>	Dom 8.30 Lön 19.15 Dedol 19.15 Mer 19.15 Jöb 7.30 Ven 19.15 Sab 19.15 Dom 8.30
<b>Messes a San Martin:</b>	Dom 9.30 Dedol 19.00 Jöb 7.30 Sab 20.00 Dom 9.30

	09.08 - 14.08.2021	Karol - Thomas
	15.08.2021	Denise - Nadine - Kathrin - Kristel
	14.08.2021	Petra Clara
	15.08.2021	Giovanna Rubatscher